

Curiosidades Navideñas

El podcast de esta semana para mi gente española

Hola y bienvenidos de nuevo a Espanglerish. Hoy tenemos un episodio con curiosidades navideñas. Quiero destacar que, desde un punto de vista cultural y religioso, hablamos de la cultura en Inglaterra y España. Obviamente, otras culturas y religiones celebran la Navidad de forma diferente o tienen sus propias tradiciones. Pero estas son solo algunas curiosidades relacionadas con las tradiciones cristianas, culturales y paganas.

En Inglaterra, bueno, en todo el Reino Unido, es un crisol de culturas tan maravilloso que no se puede decir que las tradiciones navideñas sean universales. Pero solo estoy hablando de las tradiciones que conozco y que, evidentemente, provienen de la cultura en la que crecí. Y sí, algunas curiosidades, similitudes y diferencias entre cómo se celebra la Navidad en Inglaterra y en España. Así que, sin más preámbulos, vamos al grano. El primero que quería ver era "Historias de Fantasmas". Puede que no siempre estemos familiarizados con la idea de que las historias de fantasmas sean una parte tradicional de la Navidad, pero aparentemente lo fueron, y lo siguen siendo.

Hablamos de los muertos, ¿verdad? Hablamos del solsticio de invierno, del frío, de la gente que se reúne porque no hay nada más que hacer. Y hablamos del fin de año, quizás sea el momento en que pensamos en los que ya no están. El invierno, ya sabes, la muerte conectada con el invierno, pero también la idea del renacimiento, de lo que está por venir, y hablaremos más adelante del solsticio de invierno y las Navidades, pero sí, el solsticio de invierno, el día más oscuro del año, así que hablamos del 21 y 22 de diciembre. Es un momento en el que quizás miras al pasado, miras hacia atrás, pero al final del día, miras tu pasado, tu presente y tu futuro, ya sabes, si piensas en el año nuevo. Cuento de Navidad, de Dickens es el epítome de eso, ¿verdad? Una mirada al pasado, al presente y al futuro. Pero una de las historias de fantasmas que me encanta está ambientada en la época victoriana, pero en realidad es una novela de Susan Hill de 1983, llamada La mujer de negro. Es como una película de terror gótico. Bueno, sigue la tradición del terror gótico y es maravillosa. Normalmente no me gustan las historias de fantasmas ni ese tipo de cosas, pero lo que ocurre en esta novela es que comienza en Nochebuena y el personaje principal, ya sabes, todos están intercambiando historias de fantasmas y el personaje principal se siente mal porque no tiene una. Y luego se da cuenta de que sí la tiene, y quiere escribirla porque no está preparado para contarla en ese momento. Así que la novela es el relato de esa experiencia que tuvo. Ahora, esto se ha llevado a una obra de teatro y a una película. Y las tres, la novela, la obra y la película, tienen elementos bastante diferentes. La novela, básicamente, comienza en Nochebuena y el protagonista decide escribir su historia. Y en la obra, que es increíble, si alguna vez la ves en algún lugar, os recomiendo encarecidamente que la veáis. Es la única vez que he sentido miedo en un teatro. Y es como si tuviera una perspectiva diferente. El protagonista acude a un actor para ver si puede ayudarle a recrear la historia. Y en la versión cinematográfica con Daniel Radcliffe, creo, es, de nuevo, la misma historia, pero con una perspectiva ligeramente diferente. Se toman algunas libertades con el texto original, pero eso es normal en cualquier adaptación cinematográfica. Pero las tres versiones, la novela, la obra y la película, me encantaron. Es simplemente una maravillosa historia de fantasmas. Así que, si piensas contar historias de fantasmas en Navidad, esa sería una de mis opciones.

Continuando, hablamos un poco sobre el solsticio de invierno y la época de Yule, el árbol de Navidad y las luces.

Ahora bien, el árbol de Navidad se atribuye comúnmente a Alemania, la tradición en Alemania y también en los países escandinavos. La idea de traer el verde, traer los árboles de hoja perenne, como en pleno invierno, traer los árboles de hoja perenne que significan nueva vida, vida eterna. Incluso si piensas en la corona navideña que tenemos como tradición, es un círculo, ¿verdad? Es interminable, simboliza la eternidad.

Y así, estas tradiciones se trajeron a Inglaterra, al menos, en la época victoriana con el príncipe Alberto, esposo de la reina Victoria. Él trajo la tradición del árbol de Navidad, pero los victorianos básicamente tienen mucho que... iba a decir responder, pero eso suena mal. Supongo que son básicamente quienes traen lo que hoy en día consideramos una Navidad tradicional. De hecho, en Alemania, los adornos del árbol de Navidad, posiblemente uno de ellos era una hostia, como la hostia, la hostia cristiana, que luego se convirtieron en galletas colgantes. Así que interpreta eso como quieras. Pero sí, están las velas, la luz, todo significa luz en la oscuridad en pleno invierno, la luz para el futuro, ya sabes, y así tiene sentido. Tiene sentido tanto en la tradición pagana como en la cristiana.

Así que sí, esa es una. ¿Y los villancicos? Voy a empezar con los villancicos en español. Estamos hablando de... una época en la que los trabajadores o campesinos vivían en una especie de casa de campo, una villa siendo el lugar donde vivían, no una villa como una mansión impresionante. Simplemente una vivienda sencilla. Y fueron ellos quienes quizás iniciaron esta tradición de las coplas. Las coplas son un tipo de música, un tipo de canciones tradicionales de los campesinos, de los trabajadores. Y se conocieron como las coplas de Villancico, como las de los habitantes de las villas. Hablando de la Edad Media, quizás estos villancicos provengan del siglo XIX, pero su origen es mucho más antiguo. Si hablamos de una época mucho más temprana y pensamos en la tradición cristiana, como cuando nació Jesucristo, cuando los coros de ángeles cantaban, esta idea de cantar, de disfrutar, de abrazar, viene de muy atrás. Y en inglés, los villancicos son otra cosa interesante porque la palabra en francés, carole, antes de la idea de los villancicos, era simplemente una especie de baile en círculo con una canción. Se cantaba en todas las estaciones. Esta idea de baile, canción, comunidad unida, ya fuera para celebrar una cosecha o una festividad, sea cual sea, es tan antigua como el tiempo, de verdad. Y hoy en día tenemos la tradición, aunque se está desvaneciendo, de ir casa por casa cantando villancicos. En España, después de la cena de Nochebuena, como celebran su gran evento en Nochebuena en lugar de Navidad, iban a casa de amigos a tomar un vaso de anís. Cantaban villancicos juntos. Así que todo esto surge básicamente de un sentido de comunidad, de que todos celebran algo juntos.

Ah, y pensando en las tradiciones españolas, esta viene de Cataluña: el Caganer. Quizás hayan oido hablar de él. El Caganer es una figura típica de Cataluña y se ha extendido a otras partes de España. En el Belén, como lo llaman en español, en el belén, hay una figura que está haciendo caca, básicamente, en cuclillas. Y normalmente está un poco escondida. Está en una zona del belén que la gente coloca en sus casas, un poco escondida, quizá detrás de una roca, un árbol o algo así. Y proviene de una tradición, del siglo XVII o XVIII... La idea es humanizar el misterio de, en este caso, la tradición cristiana del nacimiento de Jesucristo. Es como la parte humana frente a la iconografía. También se asemeja a la realidad de la vida rural. Normalmente, en los belenes españoles, por ejemplo, tienen diferentes figuras y oficios. El carpintero, el labrador, la lavandera... todos estos oficios se representan en el belén tradicional. Y también lo han incluido, lo cual me gusta. Una de las interpretaciones es que la figura está fertilizando el establo. Así que, de alguna manera, traer nueva vida, permitir que la vida continúe, ya sabes, con la fertilización, incluso si es con caca. Sí, es una tradición curiosa aquí en España, particularmente, específicamente, y viniendo de Cataluña.

Ah, y luego pasamos a Papá Noel, Papá Noel contra los Reyes Magos. En España, ya sabes, la gran fiesta de los regalos, por así decirlo, cuando la gente recibe sus regalos es el 6 de enero. Así que la Epifanía, el día en que los Reyes Magos llegan al pesebre y traen sus regalos.

España es un país tradicionalmente muy católico, así que es comprensible. Papá Noel existe aquí, los niños a veces reciben regalos tanto de Papá Noel como de los Reyes Magos, lo cual es un poco excesivo, creo. Pero sí, quiero decir, los Reyes, la Epifanía, sigue siendo más importante que la Navidad para ese tipo de cosas, para los regalos, etc.

Pero lo siento por los niños porque tienen que volver al colegio al día siguiente. Tienen todas las vacaciones de Navidad y luego, el día después de Reyes, después de la Epifanía, tienen que volver directamente al colegio y no tienen tiempo para disfrutar de sus regalos. Pero eso es un aparte. Además, tienen una cabalgata el día 5, la noche del 5 de enero, con los Reyes Magos, la llaman la Cabalgata de Reyes, y hay gente de pie con paraguas al revés, como para intentar atrapar todos los dulces que tiran los reyes. Se ha vuelto un poco como las rebajas de enero, ya sabes, cuando todo el mundo se vuelve un poco loco. Así que sí. Tienen la cabalgata, el desfile de Navidad con los Reyes Magos, y si te has portado mal, te traen carbón y te dejan los regalos en los zapatos, mientras que, en la tradición inglesa, Papá Noel deja regalos en el calcetín. Bueno, los Reyes Magos te dejan regalos en los zapatos. Tienes que dejar los zapatos afuera toda la noche y te traerán carbón si te has portado mal. Otra cosa graciosa es que, ¿conoces esos Papá Noel trepadores que la gente cuelga de las ventanas como si Papá Noel estuviera trepando por la pared exterior? Bueno, aquí lo hacen, pero también tienen a los Reyes Magos. Así que tienes estos tres modelos de los Reyes Magos subiendo por una escalera intentando entrar por la ventana, y es un poco espeluznante. Y siempre piensas que el de abajo probablemente se caerá en algún momento. Sí. No sé si es una mezcla de la tradición de Papá Noel, culturalmente hablando, pero sí, lo hacen. Los veo mucho por donde vivo.

Y, por supuesto, Papá Noel proviene de la idea de San Nicolás, aunque parezca algo muy secular, San Nicolás era un santo de Turquía, Grecia y alrededores. Patrón de los niños, creo, entre otras cosas. Así que también tiene esa base religiosa, aunque veamos el lado de Papá Noel como completamente secular.

Pasemos ahora a la comida. En Inglaterra, es tradicional comer pavo en Navidad.

El pavo fue traído de América, allá por el siglo XVI. Y, obviamente, es un alimento lo suficientemente grande como para alimentar a toda la familia. Pero en aquella época era apreciado por ser exótico. Nadie había visto un pavo en Inglaterra ni en Gran Bretaña antes. Era muy apreciado, sobre todo para la clase alta, la nobleza, etc. Pero con el tiempo, parece que se ha convertido en un plato tradicional navideño, ya que alcanza su tamaño máximo en otoño y se sacrificaba en pleno invierno, por lo que es un alimento apropiado para esta época del año.

Y, con el tiempo, después del siglo XVI, empezó a criarse, se hizo más popular y, obviamente, de nuevo, en "Cuento de Navidad" de Charles Dickens, el pavo es el protagonista al final. El gran pavo navideño era muy importante. Aunque en aquella época, el ganso era más común.

Y de forma similar, aquí en España, aunque se comen muchos alimentos diferentes, uno de los grandes caprichos navideños es el marisco. Y esto probablemente se deba a que en las festividades religiosas, hablamos de las festividades cristianas y católicas, no se podía comer carne. Así que era una alternativa a la carne para las celebraciones. Y además, abunda en invierno. La mejor época para comer marisco en España son los meses con R, es decir, otoño e invierno. También se consideraba un símbolo de prosperidad y buena fortuna, algo que veremos más adelante en el podcast.

Sí, hay algo similar: la abundancia de este tipo de alimentos, su significado práctico y su simbolismo, ya sabes, exótico, preciado o de prosperidad.

Así que eran los platos principales y luego podríamos pasar a los postres, que son típicos, y hay muchos postres típicos en Inglaterra y España, o dulces, mejor dicho, dulces.

Tienes los pasteles de "mincemeat", que son uno de mis favoritos. Y el turrón, que es como un "nougat", pero en muchas presentaciones diferentes. Los polvorones, que son a base de almendra y muy difíciles de comer porque se te llena la boca de pasta. En fin, vamos a hablar de dos dulces navideños diferentes. El primero es el Roscón de Reyes, que tiene forma de rosquilla. Es como un pastel grande con forma de anillo, un círculo y salpicado de fruta glaseada. Dentro hay una haba. Una haba es como un frijol, un tipo de frijol, que era símbolo de prosperidad en la Edad Media. Al final del invierno, los campesinos, la clase trabajadora, los agricultores, etc., la gente del campo

celebraban con este pastel. Si encontrabas el frijol dentro, simbolizaba prosperidad al año siguiente. Existe otra tradición curiosa: a quien encuentra el frijol hoy en día se le llama el rey del frijol. La tradición es que se convierte en un día inverso. Así, los amos se convierten en sirvientes y viceversa. Pero al día siguiente, se les trata con normalidad. Y se ha transformado en la idea de que quien no pertenece a la nobleza, digamos, se vuelve tonto al día siguiente, porque, ya sabes, claramente no le corresponde. Y tiene que pagar el Roscón al año siguiente. Pero también, si encuentras la figura de un rey, uno de los tres reyes, te pones una corona y te da buena suerte, te da prosperidad de nuevo.

Y curiosamente, tenemos esta tradición de los seis peniques y el pudín de Navidad en Inglaterra. El pudín de Navidad es como un pastel azucarado, afrutado y meloso. Y, obviamente, poner seis peniques ahí, la idea de una moneda es que quien la reciba tenga buena suerte para el año siguiente. Pero lo que no sabía es que en realidad proviene de algo, de nuevo, de la Edad Media, el pastel de Reyes. Ahora bien, la noche de Reyes es la Epifanía, es el 6 de enero. Y la persona que encuentra el guisante, así que estamos hablando de la haba en España en el Roscón, es como una especie de frijol.

Y en Inglaterra, en la Edad Media, era como un guisante. Así que si lo encontrabas, eras rey o reina por una noche y tendrías buena suerte para el año siguiente. De hecho, este pastel de Reyes proviene exactamente de la misma tradición española, de la que no tenía ni idea. Solo conocía las monedas de seis peniques del pudín de Navidad. Pero está claro que la buena suerte es común a ambas.

Así que supongo que con todos estos ejemplos, lo que he deducido o lo que he reconocido con esta investigación es que todas las tradiciones, ya sean cristianas, culturales o incluso paganas, están conectadas y provienen de lo mismo. Se trata de comunidad. Se trata de reunirse en invierno. El invierno es la época, el fin del año, en la que hablamos de la naturaleza y la esperanza en el año que viene, la esperanza en la llegada de la primavera. Se trata de la muerte. Se trata de la nueva vida. Se trata de la necesidad humana de alejar la muerte, de tener esperanza en el futuro, de buscar el renacimiento, y de nuestra necesidad de comunidad, de celebrar juntos. Así que, independientemente de si la religión forma parte de tu vida o no, es buena para todos. Funciona en todos los ámbitos.

De nuevo, cuando hablamos de las tradiciones europeas cristianas, culturales y paganas, funciona para todos porque se trata de muerte y renacimiento, comunidad y nueva vida.

Y creo que eso es todo lo que tengo que decir al respecto. Espero que haya sido más o menos coherente.

He disfrutado investigando algunas de estas cosas que no sabía antes. Y sea cual sea tu forma de celebrar, o incluso si no, te deseo unas felices próximas semanas y que 2026 sea un gran año.

Muchas gracias por escuchar. Nos vemos después del descanso. Vuelvo en enero.